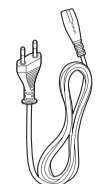
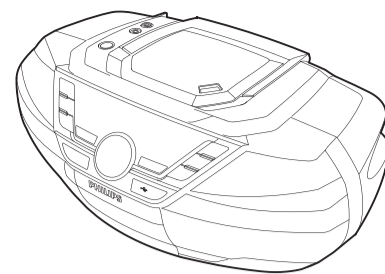




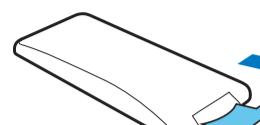
- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| EN Short User Manual | HU Rövid használati útmutató |
| CS Krátká uživatelská příručka | IT Manuale dell'utente breve |
| DA Kort brugervejledning | NL Korte gebruikershandleiding |
| DE Kurzanleitung | PL Krótka instrukcja obsługi |
| EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης | PT Manual do utilizador resumido |
| ES Manual de usuario corto | RU Краткое руководство пользователя |
| FI Lyhyt käyttöohje | SK Stručný návod na používanie |
| FR Bref mode d'emploi | SV Kortfattad användarhandbok |



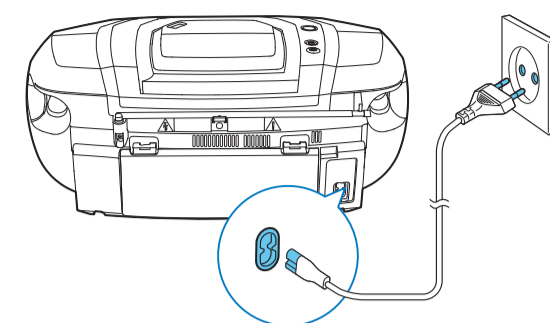
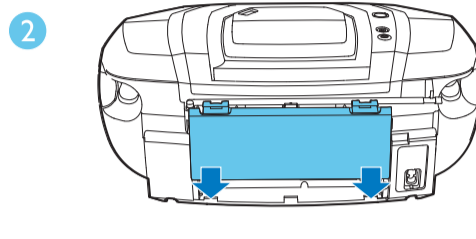
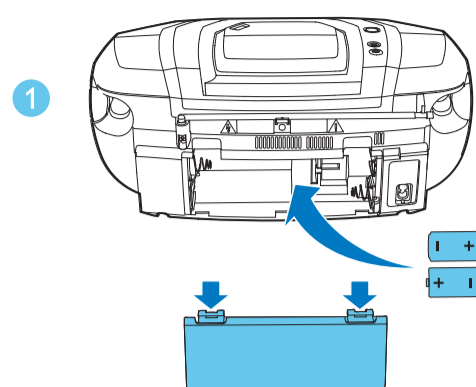
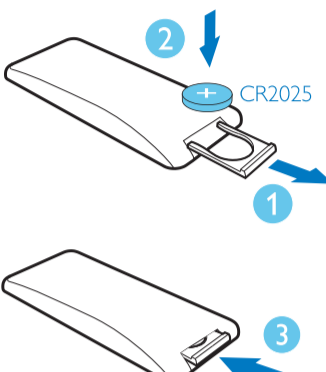
- | | |
|---|--|
| EN Before using your product, read all accompanying safety information. | DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger. |
| CS Před použitím výrobku si přečtěte příbalené bezpečnostní informace. | |

- | | |
|--|--|
| DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen. | NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt. |
| EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας. | PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa. |
| ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta. | PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham. |
| FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä. | RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности. |
| FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies. | SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky príbalené bezpečnostné informácie. |
| HU A termék használatá előtt olvassa el az alhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót. | SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation. |
| IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza. | |

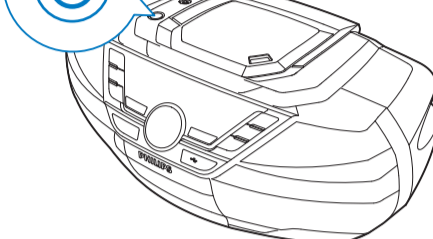
- | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|----------------|------------------------------|------------------------|---|----------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|
| EN For first-time use | CS Před prvním použitím | DA Første brug | DE Beim erstmaligen Gebrauch | EL Για την πρώτη χρήση | ES Cuando utilice el equipo por primera vez | FI Ensimmäinen käyttökerta | FR Avant la première utilisation | HU Az első használatkor | IT Primo utilizzo | NL Voor het eerste gebruik | PL W przypadku pierwszego użycia | PT Na primeira utilização | RU При первом использовании | SK Pri prvom použití | SV Vid första användningen |
|-----------------------|-------------------------|----------------|------------------------------|------------------------|---|----------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|



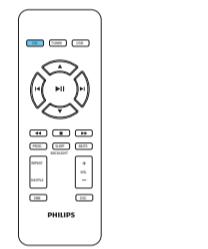
- | | |
|---|---|
| EN If the battery is low, replace it as illustrated. | HU Ha az elem lemerülöben van, az ábrának megfelelően cserélje ki. |
| CS Pokud je baterie vybitá, vyměňte ji podle obrázku. | IT Quando la batteria è scarica, sostituirla seguendo le illustrazioni. |
| DA Hvis batteriet er ved at være brugt op, skal det udskiftes som vist. | NL Als de batterij bijna leeg is, vervangt u deze zoals aangegeven. |
| DE Wenn die Batterie fast leer ist, ersetzen Sie sie wie angegeben. | EL Μόλις εμφανιστεί η ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας, αντικαταστήστε την μπαταρία όπως φαίνεται στην εικόνα. |
| ES Cuando la pila esté casi agotada, sustitúyala como se muestra. | PT Se a pilha estiver fraca, substitua-a como ilustrado. |
| FI Jos paristo on tyhjenemässä, vaihda se kuvan ohjeiden mukaisesti. | RU Когда батарея разрядится, замените ее, как показано на рисунке. |
| FR Lorsque la pile est faible, remplacez-la comme illustré. | SK Ak je batéria takmer vybitá, vymeňte ju podľa znázornených pokynov. |
| | SV Om batterinivån är låg byter du ut batteriet enligt anvisningarna. |



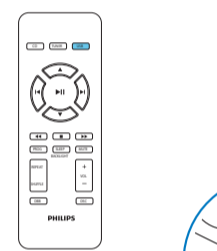
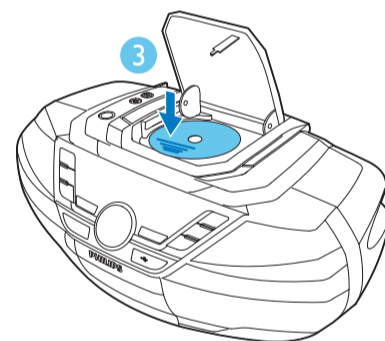
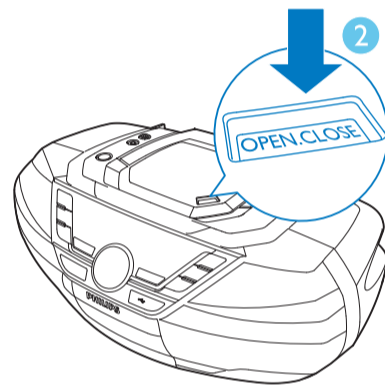
ON/OFF



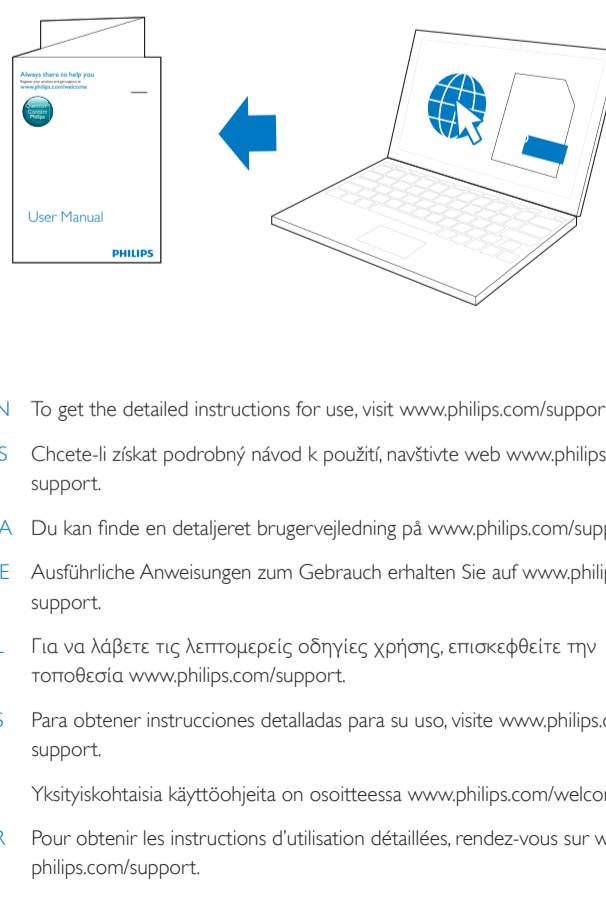
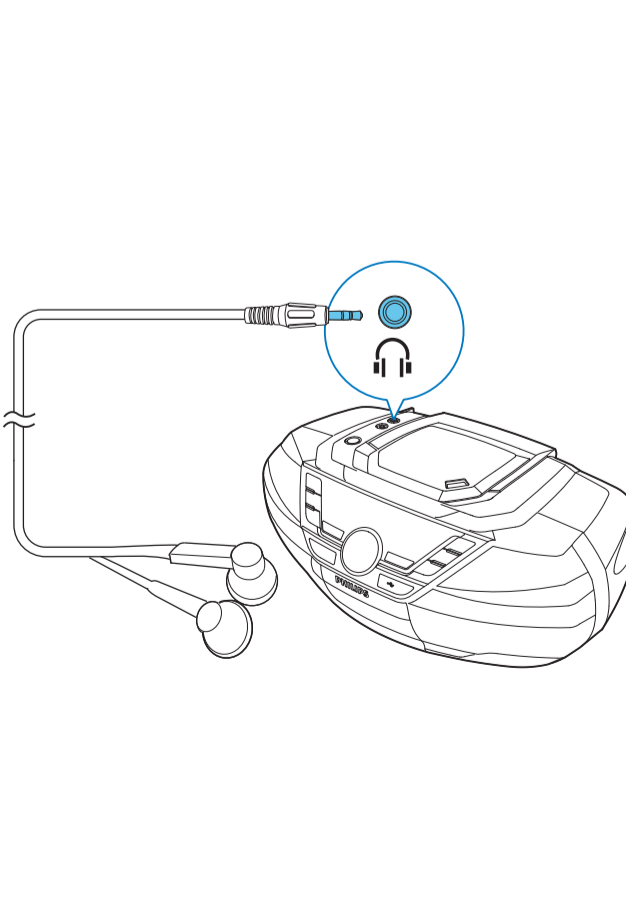
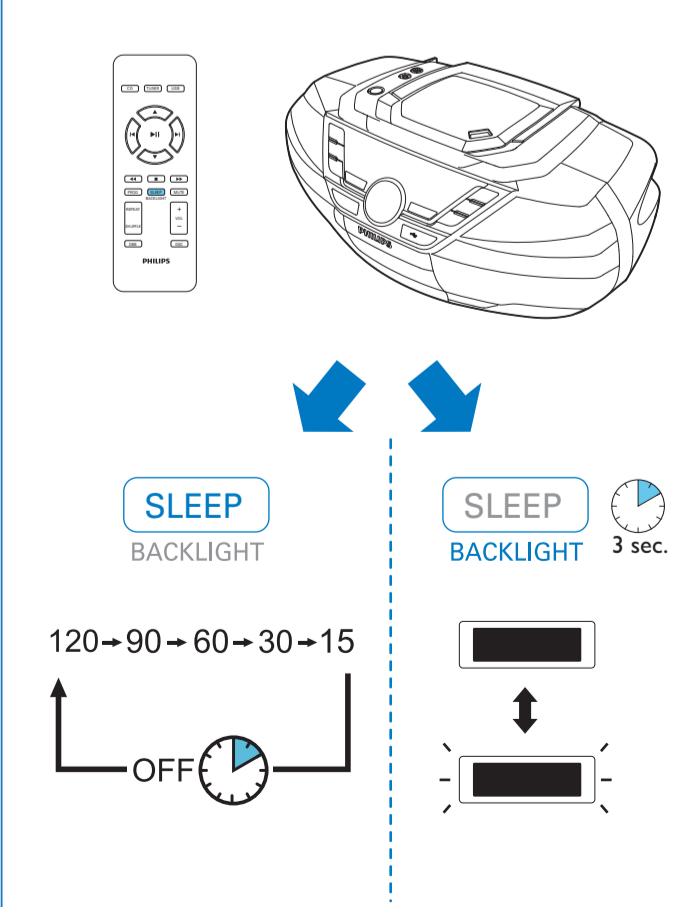
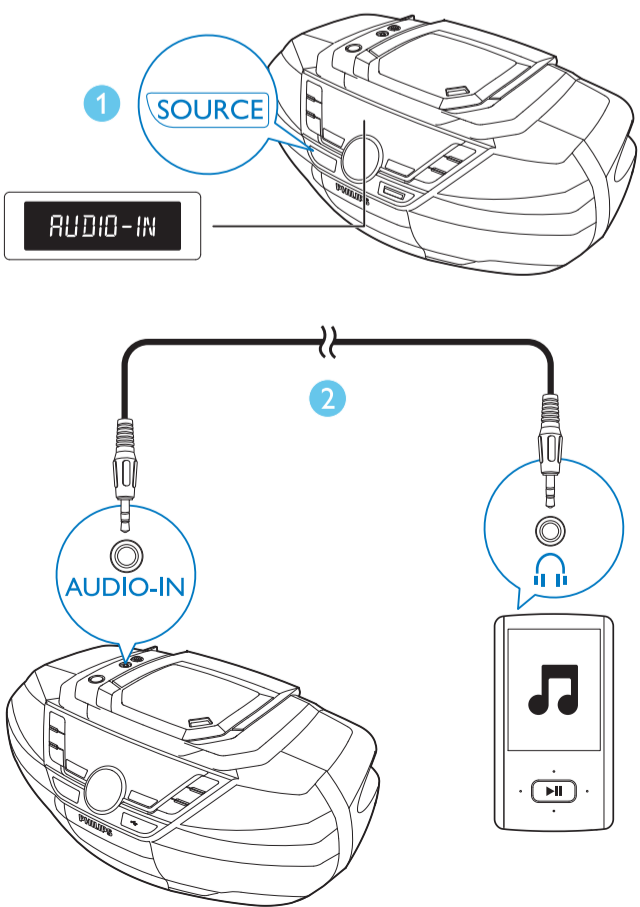
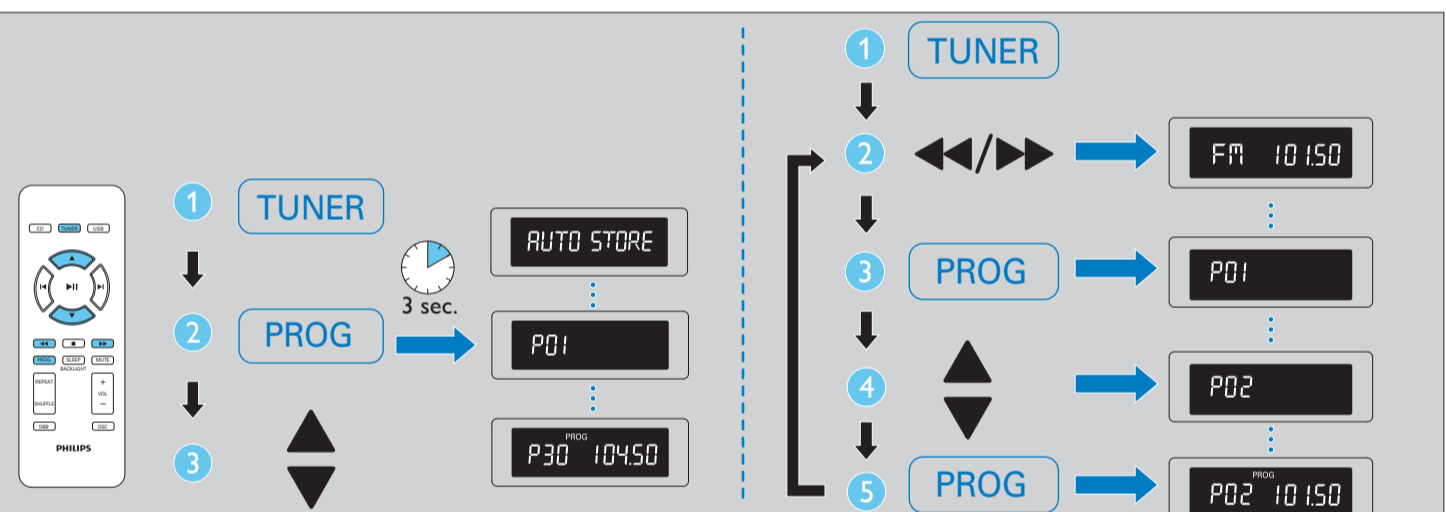
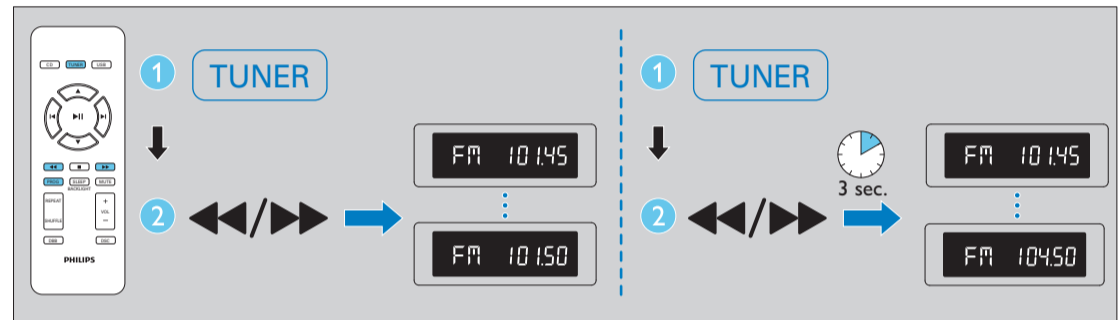
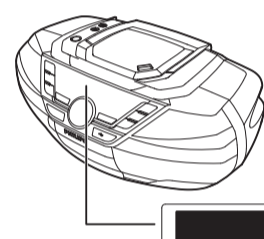
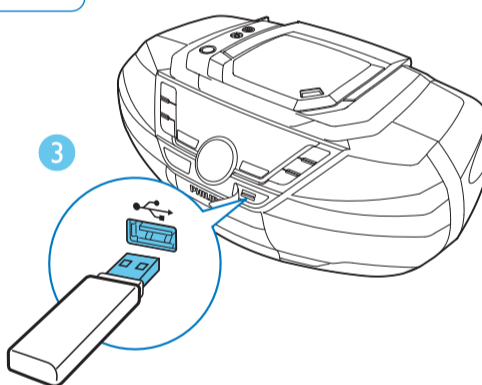
- | | |
|--|--|
| EN To operate this device, you can use either batteries (type: R-20, UM-1 or D-cells) or AC power. | HU Az eszköz működtetéséhez használhat elemeket (R-20, UM-1 vagy D méretűek) vagy váltakozó áramot. |
| CS Na provoz tohoto zařízení můžete použít buď baterie (typ: R-20, UM-1 nebo baterie D) nebo napájení ze sítě. | IT Per l'utilizzo di questo dispositivo è possibile usare sia le batterie (tipo: R-20, UM-1 o cella D) o l'alimentazione CA. |
| DA Til denne enhed kan du bruge enten batterier (type: R-20, UM-1 eller D-celle) eller vekselstrøm. | NL Om dit apparaat te bedienen, kunt u batterijen gebruiken (type: R-20, UM-1 of D-cel) of netspanning. |
| DE Sie können dieses Gerät entweder mit Akkus (Typ: R-20, UM-1 oder D-Zellen) oder Netzspannung als Stromquelle verwenden. | PL Do tego urządzenia można użyć baterii (typ: R-20, UM-1 lub D) lub skorzystać z zasilania sieciowego. |
| EL Για να λειτουργήσει η συσκευή, χρειάζεστε είτε μπαταρίες (τύπου R-20, UM-1 ή D-cell) είτε ρεύμα AC. | PT Para operar este dispositivo, pode utilizar pilhas (tipo: R-20, UM-1 ou D-Cell) ou a alimentação de CA. |
| ES Para utilizar este dispositivo, puede utilizar pilas (tipo: R-20, UM-1 o D) o alimentación de CA. | RU В качестве источника питания для этого устройства можно использовать батареи (типа R-20, UM-1 или D) или сеть переменного тока. |
| FI Laitetta voi käyttää paristoilla (tyyppi: R-20, UM-1 tai D-cell) tai verkkovirralla. | SK Na prevádzku tohto zariadenia môžete použiť batérie (typ: R-20, UM-1 alebo D-články) alebo sieťové napájanie AC. |
| FR Vous pouvez faire fonctionner cet appareil sur piles (type : R-20, UM-1 ou D-CELL) ou sur alimentation secteur. | SV Till den här enheten kan du antingen använda batterier (typ: R-20, UM-1 eller D-cells) eller nätström. |



1 CD



1 USB



- | | |
|--|---|
| EN To get the detailed instructions for use, visit www.philips.com/support . | HU Részletes használati útmutatót a www.philips.com/support oldalon talál. |
| CS Chcete-li získat podrobný návod k použití, navštivte web www.philips.com/support . | IT Per istruzioni dettagliate sull'utilizzo, visitate il sito Web www.philips.com/support . |
| DA Du kan finde en detaljeret brugervejledning på www.philips.com/support . | NL Ga voor gedetailleerde instructies over het gebruik naar www.philips.com/support . |
| DE Ausführliche Anweisungen zum Gebrauch erhalten Sie auf www.philips.com/support . | PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje na temat użytkowania produktu, wejdź na stronę www.philips.com/support . |
| EL Για να λάβετε τις λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία www.philips.com/support . | PT Para obter instruções detalhadas relativas à utilização, visite www.philips.com/support . |
| ES Para obtener instrucciones detalladas para su uso, visite www.philips.com/support . | RU Более подробные сведения см. по адресу www.philips.com/support . |
| FI Yksityiskohtaisia käyttöohjeita on osoitteessa www.philips.com/welcome . | SK Podrobné pokyny na používanie nájdete na lokalite www.philips.com/support . |
| FR Pour obtenir les instructions d'utilisation détaillées, rendez-vous sur www.philips.com/support . | SV Detaljerade instruktioner för användning finns på www.philips.com/support . |

